

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI MEDICINA INTEGRATA "LEON VANNIER"

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI MEDICINA INTEGRATA "LEON VANNIER"

MEDICINA CLINICA E BIOTERAPIE INTEGRATE, FITOTERAPIA E BIOTERAPIE ASSOCIATE:
APPLICAZIONI CLINICHE NELLE PATOLOGIE DI MAGGIOR INTERESSE

ARNICA MONTANA

FORMULAZIONE DI UNA CREMA ALLA LUCE DELLE
NUOVE CONOSCENZE COSMETICHE

CANDIDATO: CORRADO SALVINI, FARMACISTA



ARNICA MONTANA

INTRODUZIONE

SCOPO DEL MIO LAVORO E' QUELLO DI DESCRIVERE LE AZIONI TOPICHE DI ARNICA MONTANA E DI FORMULARE UNA CREMA OMEOPATICA ALLA LUCE DELLE MODERNE CONOSCENZE GALENICHE E COSMETICHE.

RITENGO INFATTI CHE I VEICOLI UTILIZZATI DALLA GRANDE MAGGIORANZA DELLE AZIENDE OMEOPATICHE POSSANO ESSERE MIGLIORATI CON L'UTILIZZO DI VEICOLI NATURALI.

NON HA SENSO FORMULARE UNA CREMA OMEOPATICA CHE IL CONSUMATORE PERCEPISCE COME NATURALE, UTILIZZANDO VASELLINA BIANCA FILANTE CHE NON E' SEBOSIMILE E NON E' NATURALE.

LA VASELLINA BIANCA FILANTE E' INFATTI UNA GELATINA OTTENUTA DAL PETROLIO PER RAFFINAZIONE.

ARNICA MONTANA: STORIA

L'ARNICA E' STATA DESCRITTA PER LA PRIMA VOLTA NEL XVI SECOLO DAL MEDICO TEDESCO THEODORUS JACOBUS VON BERGZABERN, CHE DIEDE ALLA PIANTA IL NOME ATTUALE. E' CHIAMATA COMUNEMENTE STARNUTINA PER LA CAPACITA' CHE HA IL SUO ODORE D' INDURRE STARNUTI. DALLE FOGLIE SI RICAVA IL COSIDDETTO TABACCO DELLA MONTAGNA USATO DALLE POPOLAZIONI MONTANE PER LA PIPA E COME TABACCO DA FIUTO. L'ARNICA MONTANA È UN' ERBA MEDICINALE DELLA FAMIGLIA DELLE ASTERACEAE, PERENNE, A FUSTO ERETTO, ALTA DAI VENTI AI SESSANTA CENTIMETRI, DAI GRANDI CAPOLINI DI COLORE GIALLO ARANCIATO CON CARATTERISTICI PETALI, DAL GRADEVOLE ODORE AROMATICO IN FIORE DA MAGGIO AD AGOSTO.

I FIORI CONTENGONO POLIFENOLI, FLAVONOIDI, TANNINI, OLII ESSENZIALI.

IL NOME DEL GENERE (*ARNICA*) POTREBBE DERIVARE DA UNA ALTERAZIONE DEL TARDO-LATINO *PTÀRMICA*, A SUA VOLTA DERIVATO DAL GRECO *PTARMIKOS* (STARNUTATORIO) CON ALLUSIONE ALLE PROPRIETÀ STARNUTATORIE CONNESSE CON L'ODORE DELLA PIANTA. ALTRI AUTORI PERÒ PREFERISCONO PARTIRE DALLA PAROLA GRECA *ARNAKIS* (PELLE DI AGNELLO) FACENDO RIFERIMENTO ALLA DELICATA TESSITURA DELLE SUE FOGLIE.

L'*ARNICA MONTANA* È ENDEMICA IN EUROPA, DALLA PENISOLA IBERICA ALLA SCANDINAVIA, AI CARPAZI. È ASSENTE NELLE ISOLE BRITANNICHE ED È RELATIVAMENTE RARA IN ITALIA. CRESCE IN TERRENI POVERI E SILICEI; IN ZONE MONTANE DA 500 A 2500 METRI, ASSENTE IN PIANURA. STA DIVENTANDO RARA SOPRATTUTTO NELLE REGIONI NORDICHE A CAUSA DELL'AUMENTO DELLE COLTIVAZIONI INTENSIVE.

QUESTA PIANTA APPARTIENE ALLA FLORA PROTETTA. TRATTANDOSI DI UNA TRA LE PIANTE MEDICINALI PIÙ UTILIZZATE AL MONDO. PER QUESTO MOTIVO E' VIETATO

L'USO DEL RIZOMA E DELLA RADICE, L'APPARTENENZA ALLE SPECIE PROTETTE RENDE COMPLICATA LA SUA PRODUZIONE SU SCALA INDUSTRIALE. PENSATE CHE NEI VECCHI MANOSCRITTI SI NARRA CHE FOSSE TAROCCATA CON LA CALENDULA OFFICINALIS; LA COSA DEVE FARCI PENSARE BENE NELL'OTTICA DELLA FORMULAZIONE.

É ANCHE DETTA CHINA DEI POVERI O TABACCO DI MONTAGNA. É NOTA FIN DALL'ANTICHITÀ COME PIANTA VULNERARIA, CALMANTE, REVULSIVA E ANALGESICA. L'ARNICA ENTRA NELLA COMPOSIZIONE DI MOLTI AMARI. SI PARLA DI TOSSITA', CHE POSSA BLOCCARE I CANALI DEL CALCIO DANDO PROBLEMI CARDIACI, MA SE PER SECOLI LE PESONE HANNO BEVUTO ESTRATTI DI ARNICA E FUMATO LE FOGLIE, DOVREMMO ESSERE A CONOSCENZA DI MIGLIAIA DI DECESSI.

DICIAMO QUINDI CHE L'ARNICA È TOSSICA SE PRESA IN ESUBERO.

CURIOSITA'

L'ARNICA MONTANA, ALLE PRIME AVVISAGLIE DELLA CATTIVA STAGIONE, SEMBRA SCOMPARIRE DAI PRATI E DAI PASCOLI, MA È SOLTANTO IL SUO SISTEMA DI DIFESA PERCHÉ, IN REALTÀ, SOTTO LA COLTRE DI NEVE, SOTTO IL MANTELLO PROTETTIVO DELL'ERBA BRUCIATA DAL FREDDO, LE RADICI RIPOSANO E SI NUTRONO PREPARANDOSI ALLA RIPRESA PRIMAVERILE.

POI, A PARTIRE DA MAGGIO, IN CIMA AI SOTTILI STELI DELL'ARNICA APPAIONO LE INFIORESCENZE E SI RIPROPONE LA PICCOLA MAGIA DELLA "CHINA DEI POVERI": QUELLA DI SAPER RUBARE LA LUCE DEL SOLE E POI RIMANDARLA VERSO L'ALTO AL TRAMONTO, QUANDO LA PRIMA OMBRA SEMBRA INVITARE OGNI CREATURA VIVENTE AL RIPOSO.

USO TOPICO

PER LE SUE PROPRIETÀ ANTINFIAMMATORIE E ANALGESICHE, L'ARNICA (*ARNICA MONTANA*) È UNO DEI RIMEDI NATURALI PIÙ EFFICACI CONTRO DOLORI MUSCOLOSCHIELETRICI, ARTRITE E PICCOLI TRAUMI.

L'UTILIZZO A SCOPO SALUTISTICO DELL'ARNICA RISALE ALMENO AL XVI SECOLO. LE PROPRIETÀ ANTIFLOGISTICHE, ANTIDOLORIFICHE E ANTIECCHIMOTICHE DELL'ARNICA NE HANNO FATTO NEL TEMPO UNA DELLE SOLUZIONI PIÙ CONOSCIUTE E APPREZZATE IN FITOTERAPIA CONTRO LE CONSEGUENZE DEI PICCOLI INFORTUNI. L'ARNICA È DIVENTATA COSÌ IL RIMEDIO NATURALE PER ECCELLENZA DEGLI SPORTIVI E IL TOCCASANA PRONTO ALL'USO PER TANTE MAMME, SPESSO COSTRETTE A SOCCORRERE SCATENATI, PICCOLI CAMPIONI DI CORSE E GIOCHI ALL'ARIA APERTA. FORMIDABILE È INFATTI IL POTERE ANTINFIAMMATORIO E ANALGESICO CHE QUEST'ERBA OFFICINALE ESERCITA NEI CONFRONTI DEI TRAUMI, IN PARTICOLARE A CARICO DEI TESSUTI MOLLI SUPERFICIALI, CHE FREQUENTEMENTE DANNO LUOGO A ECCHIMOSI. A CONTATTO CON LA ZONA COLPITA, L'ARNICA FAVORISCE IL RIASSORBIMENTO DELL'EDEMA E RIDUCE VELOCEMENTE IL DOLORE E IL LIVIDO. IL SUO IMPIEGO È QUINDI QUANTO MAI UTILE IN CASO DI CONTUSIONI, DISTORSIONI, PICCOLE FRATTURE, MA ANCHE CONTRATTURE, SLOGATURE, CRAMPI MUSCOLARI. MENO NOTA, MA PER CERTI VERSI ANCORA PIÙ INTERESSANTE, È LA CAPACITÀ DELL'ARNICA DI ALLEVIARE IL DOLORE E CONTRASTARE I SINTOMI INVALIDANTI DI ALCUNE FORME DI ARTROSI. RISALE AL 2007 UNO STUDIO PUBBLICATO SU *RHEUMATOLOGY INTERNATIONAL* CHE HA DIMOSTRATO COME IN QUESTE CIRCOSTANZE L'USO TOPICO DELL'ARNICA RISCUOTA GLI STESSI BENEFICI DELL'IBUPROFENE.

IN QUESTA RICERCA, 204 SOGGETTI AFFETTI DA ARTROSI ALLE MANI IN FORMA MODERATA O GRAVE - VALE A DIRE GIÀ EVOLUTA IN DEFORMITÀ VISIBILI (TIPICAMENTE, NOCCHIE INGROSSATE E FALANGI DEVIATE VERSO L'ESTERNO) SONO

STATI SUDDIVISI IN DUE GRUPPI E TRATTATI RISPETTIVAMENTE CON IBUPROFENE O ARNICA. IN ENTRAMBI I CASI, SI È UTILIZZATO UN PREPARATO IN GEL, RACCOMANDANDO DI MASSAGGIARE LE PARTI INTERESSATE PER TRE VOLTE AL GIORNO E DI NON LAVARE LE MANI DOPO L'APPLICAZIONE PER ALMENO UN'ORA. IL TUTTO PER TRE SETTIMANE.

I RISULTATI NON LASCIANO MARGINE AL DUBBIO: TUTTI E DUE I GRUPPI EVIDENZIAVANO, CON VALORI NUMERICI CONFRONTABILI, UNA SENSIBILE DIMINUZIONE DEL DOLORE E UN PARZIALE RECUPERO FUNZIONALE (MISURABILE NELLA CAPACITÀ PRENSILE DELLA MANO, NELLA POSSIBILITÀ DI MANEGGIARE OGGETTI, NELLA MOBILITÀ DELLE DITA). UN ESITO CHE NON PUÒ CHE FAR PIACERE A TUTTI COLORO CHE SONO OBBLIGATI AD ASSUMERE ANTIDOLORIFICI DI SINTESI, NON SEMPRE OTTIMAMENTE TOLLERATI. LE VIRTÙ ANTIFLOGISTICHE E ANTALGICHE DI QUESTA PIANTA SI DEVONO INFATTI PRINCIPALMENTE A DUE LATTONI SESQUITERPENICI, ELENALINA E DIIDROELENALINA. SE L'USO INTERNO A DOSI PONDERALI POTREBBE ESSERE TOSSICO CON EFFETTI GRAVI A CARICO DEL CUORE L'IMPIEGO TOPICO È INVECE SICURO. E' CONSIGLIABILE EVITARE APPLICAZIONI SU LESIONI O IN VICINANZA DI OCCHI SOLO IN SOGGETTI PREDISPOSTI, L'ARNICA PUÒ INNESCARE FENOMENI DI SENSIBILIZZAZIONE, CON FORMAZIONE DI VESCICOLE O ECZEMI. L'USO DI ARNICA NON È INDICATA IN CHI SOFFRE DI ALLERGIA ALLE COMPOSITE, CHIAMATE OGGI ASTERACEAE.

CENNI DI FITOCOSMESI

PER LA FITOCOSMESI SI INTENDE QUEL TIPO DI PRODOTTO NEI QUALI LA PREVALENZA DEGLI INGREDIENTI È COSTITUITA DA DERIVATI VEGETALI.

LA FITOCOSMESI È UNA SPECIALIZZAZIONE DELLA COSMESI FUNZIONALE ED È CARATTERIZZATA DALL'IMPIEGO PREFERENZIALE E PREVALENTE DI DERIVATI RICAVATI DALLE PIANTE UFFICINALI .

LA FITOCOSMESI MODERNA SI DIFFERENZIA DA QUELLA TRADIZIONALE PER LA DIVERSA SCELTA DEL MATERIALE NATURALE, INFATTI, DECOTTI, INFUSI E MACERATI SONO STATI RIMPIAZZATI DA ESTRATTI TITOLATI O DA CORPI CHIMICAMENTE DEFINITI, PIÙ CONCENTRATI E PIÙ STABILI.

GLI ESTRATTI VEGETALI SONO PREPARAZIONI FARMACEUTICHE LIQUIDE (ESTRATTI FLUIDI), SOLIDE (ESTRATTI SECCHI) O DI CONSISTENZA INTERMEDIA (ESTRATTI MOLLI), OTTENUTE A PARTIRE DA DROGHE VEGETALI FRESCHE O PIÙ COMUNEMENTE ESSICcate, MEDIANTE IDONEI PROCESSI DI ESTRAZIONE; QUESTI INCLUDONO L'UTILIZZO DI SOLVENTI APPROPRIATI E IL RICORSO ALLA MACERAZIONE O ALLA PERCOLAZIONE, O AD ALTRI PROCEDIMENTI IDONEI. SARÀ POI IL GRADO DI ELIMINAZIONE DEL SOLVENTE A DECRETARE LA CONSISTENZA DEGLI ESTRATTI VEGETALE (FLUIDO,SECCO,MOLLE)

FORMULAZIONE

IL CRITERIO CHE ACCOMPAGNA LA FORMULAZIONE E' LA SCELTA DI VEICOLI NATURALI,GRADEVOLI, DERMO COMPATIBILI. LA FORMULA SARA' FORMATA DA POCHI INGREDIENTI SECONDO I DETTAMI DELLA SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE IN SCIENZE COSMETICHE DELLA UNIVERSITA' DI SIENA.

LA CREMA E' COSTITUITA DA DUE UNITA' FONDAMENTALI CHE POTREMO DEFINIRE COME LA BASE E LE SOSTANZE FUNZIONALI.

LA BASE (ECCIPIENTI) E' COMPOSTA DA INGREDIENTI CON LA FUNZIONE DI CONFERIRE LA FORMA COSMETICA MENTRE **LE SOSTANZE FUNZIONALI** (PRINCIPI ATTIVI) DEFINISCONO GLI EFFETTI VANTATI DALLA CREMA. SE LA BASE COSMETICA

CONTIENE ECCIPIENTI VEGETALI POSSIAMO RAGGIUNGERE LO STRAORDINARIO RISULTATO DI NON VEDERE I CONFINI E LE DIFFERENZE CON GLI ATTIVI.

NELLA PREPARAZIONE DEVONO ESSERE PRESENTI EMULSIONANTI, CHE SONO COMPOSTI ANFIFILI, CIOE' A DOPPIA AFFINITA', LIPOFILA E IDROFILA, IN GRADO DI ABBASSARE LA TENSIONE SUPERFICIALE TRA LA FASE LIPIDICA E LA FASE ACQUOSA FORMANDO L'EMULSIONE. INTERESSANTE EMULSIONANTE E' L' OLIVEM 1000, DERIVATO DALLA CHIMICA DELL'OLIVO (SORBITAN OLIVATE, CETEARYL OLIVATE) FORMATO DA SOSTANZE NATURALI CHE PUO' ESSERE UTILIZZATO COME UNICO EMULSIONANTE ALL'INTERNO DELLA FORMULA E SE DESIDERIAMO UN' EMULSIONANTE DERIVATO DAGLI ZUCCHERI POTREMO UTILIZZARE IL MONTANOV 68 (CETILSTERAILGLUCOSIDE) PRODOTTO DA SEPPIC NEL 1992.

POTREI CITARE EMULSIONANTI OTTENUTI DAL GRANO (PHYTOCREAM 2000), EMULSIONANTI OTTENUTI DA CERE (EMULIUM K); LA MODERNA SCIENZA COSMETICA OFFRE VERAMENTE TANTE OPPORTUNITA'.

INDISPENSABILI FRA GLI ECCIPIENTI LA GOMMA XANTANA COME IDROGELIFICANTE, CHE HA IL COMPITO DI CONFERIRE STABILITA' ALLA CREMA.

ANTIOSSIDANTI COME LA VITAMINA C E LA VITAMINA E, UN SISTEMA CONSERVANTE PRIVO DI PARABENI (FENICAP) CHE OGGI RISULTANO NON MOLTO AMATI, PRESERVERANNO LA CREMA DALL'OSSIDAZIONE E DALL' INQUINAMENTO MICROBIOLOGICO.

NELLA FORMULAZIONE USEREMO LA TINTURA MADRE DI ARNICA OTTENUTA PER MACERAZIONE DELLA DROGA IN UN SOLVENTE ALCOLICO AL 45%. IL PERIODO DI MACERAZIONE VARIA DAI 21 AI 40 GIORNI DURANTE I QUALI BISOGNA AVER CURA DI TENERE IL CONTENITORE LONTANO DA FONTI DI CALORE E DI AGITARLO QUOTIDIANAMENTE. UNA VOLTA CONCLUSA LA FASE DI MACERAZIONE, LA SOLUZIONE VA FILTRATA, FACENDO ATTENZIONE A SPREMERE PER BENE LE ERBE MACERATE IN MODO CHE FUORIESCANO TUTTI I LORO

PRINCIPI ATTIVI. DOPO AVERLA FATTA RIPOSARE PER ALTRE 48 ORE, LA TINTURA PUÒ ESSERE UTILIZZATA E SI CONSERVA DAI 2 AI 5 ANNI.

IL RAPPORTO TRA ERBA E ALCOOL DEVE ESSERE DI 1:10 DUNQUE VI È UNA PROPORZIONE DI 1 QUANTITÀ DI DROGA PER 9 DI SOLVENTE.

LE TINTURE MADRI POSSONO NASCERE ANCHE COME BASI PER ALTRE PREPARAZIONI COME I MEDICINALI OMEOPATICI, E PER QUESTO MOTIVO SONO PRESENTI NELLA NOSTRA FORMULA. NON AMO PARTICOLARMENTE LE TINTURE MADRI NEI PREPARATI TOPICI, POICHE' RITENGO POCO COMPATIBILE CON L'EPIDERMIDE L'ALTA QUANTITA' DI ALCOOL, INOLTRE LO SVANTAGGIO DELLE TINTURE MADRI È CHE NON SONO TITOLATE NÉ STANDARDIZZATE, OVVERO NON È POSSIBILE SAPERE ESATTAMENTE QUANTI PRINCIPI ATTIVI VI SONO CONTENUTI ALL'INTERNO. TENDENZIALMENTE PERÒ NON SONO MOLTI, CIÒ NON SIGNIFICA CHE NON AGISCANO E CHE LE TINTURE DI ERBE POSSANO ESSERE PRESE CON LEGGEREZZA.

NELLA FORMULA HO DECISO D'INSERIRE ANCHE LA TINTURA DI CALENDULA POICHE' ERA LA PIANTA USATA IN PASSATO PER TAROCCARE L'ARNICA CHE ERA DI DIFFICILE REPERIBILITA'. COME SOSTANZE LIPOFILE OLIO DI IPERICO E OLIO DI CALENDULA CHE HANNO STORICAMENTE UNA AZIONE LENITIVA ED ANTIINFIAMMATORIA. CORPO DI CONSISTENZA IL BURRO DI CACAO CHE CI PERMETTE DI AVERE POMATE DALLA TEXTURE GRADEVOLE.

FORMULA QUANTITATIVA QUALITATIVA

FUNZIONALITA'	INGREDIENTE	CONCENTRAZIONE
SOLVENTE	ACQUA DEPURATA- AQUA	+ - 72%
EMULSIONANTE	MONTANOV 68 CETEARYL GLUCOSIDE ,CETEARYL ALCOHOL	5%
SOSTANZA ATTIVA	OLIO DI CALENDULA CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT	5%
CORPO DI CONSISTENZA	BURRO DI CACAO- THEOBROMA CACAO BUTTER	5%
SOSTANZA ATTIVA	ARNICA MONTANA TINTURA MADRE ARNICA MONTANA EXTRACT	5%
SOSTANZA ATTIVA	CALENDULA OFFICINALIS TINTURA MADRE CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT	2%
SOSTANZA ATTIVA	OLIO D'IPERICO- HYPERICUM PERFORATUM EXTRACT	2%
UMETTANTE	GLICERINA - GLYCERIN	1 %
SISTEMA CONSERVANTE	FENICAP SINERGA -PHENYLPROPANOL,CAPRYLGLICOL	1%
LIPOGELIFICANTE	CERA BELLINA POLIGLICERYL 3 BEESWAX	1%
SISTEMA ANTIOSSIDANTE	VITAMINA E TOCOPHERYL ACETATE	0,5%
CHELANTE	SODIO FITATO – SODIUM PHYTATE DERMOFEEL	0,1%
GELIFICANTE	XANTHAN GUM -XANTHAN GUM	0,2 %
ANTIOSSIDANTE	APEROXID -TOCOPHEROL,ASCORBILPALMITAE,CITRIC ACID,LECITHIN	0,1%
MODIFICATORE DI PH	ACIDO CITRICO-CITRIC ACID	0,1%
FRAGRANZA	LAVANDA OLIO ESSENZIALE -LAVANDULA OIL	0,1

METODO DI PREPARAZIONE

- CONTROLLO SCHEDE TECNICHE, SCHEDE D' ANALISI E DI SICUREZZA DEGLI INGREDIENTI .

- VERIFICA DELLA FATTIBILITA' DEL PRODOTTO

- APPARECCHIATURE : TURBOEMULSORE IN ACCIAIO SOTTOVUOTO CON SISTEMA REFRIGERANTE (L'APPARECCHIATURE DEVONO ESSERE PULITE E SANITIZZATE CON ALCOOL ETILICO BIO PURO AL 96%)

- PESARE LE MATERIE PRIME SUDDIVISE NELLE VARIE FASI, LIPO ED IDRO,

- QUINDI, PROCEDERE A CALDO, A 70 GRADI, ALLA MISCELAZIONE DELL' ACQUA, IN PRECEDENZA PORTATA A EBOLLIZIONE, CON GOMMA XANTANA E IL SISTEMA EMULSIONANTE. INSERIRE GRADUALMENTE I CORPI DI CONSISTENZA.

- DURANTE IL RAFFREDDAMENTO DA EFFETTUARE MOLTO LENTAMENTE INSERIRE: PIANTE OFFICINALI,OLI VEGETALI, GLICERINA, VITAMINA E, ANTIOSSIDANTI, SISTEMA CONSERVANTE, FRAGRANZA.

- VERIFICA CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE

- QUINDI PROCEDERE AD ANALISI CHIMICHE,MICROBIOLOGICHE, PROVE DI TOLLERABILITA' CUTANEA (PATCH TEST), STABILITA', PROVA SFIDA DEL SISTEMA CONSERVANTE.

DOPO LE PROVE EFFETTUATE SARA' POSSIBILE PROCEDERE AL RIEMPIMENTO DEI FLACONI CHE CONSIGLIO IN PLASTICA MODELLO AIRLESS COME NELLA FOTO CHE PERMETTONO UNA PIU' LUNGA CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO.



IL SAGGIO DI TOLERABILITA' EFFETTUATO SULLA FORMULAZIONE PREPARATA DALLA FARMACIA SOLDANI, MOLTO SIMILE A QUESTA, DIMOSTRA LA BONTA' DEGLI INGREDIENTI SCELTI.

SAGGIO DI IRRITAZIONE CUTANEA PRIMARIA SU UOMO
HUMAN PRIMARY SKIN IRRITATION TEST

Numero di studio / Study number: P433VW3

Data / Date:

12.10.2012 CLIENTE / SPONSOR:

FARMACIA

SOLDANI SALVINI, MERCATALE VALDARNO PRODOTTO / PRODUCT :

Nome o descrizione / Name or description: CREMA ALL'ARNICA Codice o numero di catalogo / Code or catalogue number: \

Codice AGER identificativo del controcampione / AGER identification code of the test sample:
A1714/12 Prot. n. / Prot. n.: 28/12 (2a) - 11

COORDINAZIONE DEL SAGGIO / ASSAY COORDINATION:

Organizzazione / Organization: Ager, s.r.l., via Santuario delle Grazie Vecchie, 1
Monza (MB) Direttore dello studio / Study director: Dr.ssa
M. Mandelli

ESECUZIONE DEL SAGGIO / ASSAY PERFORMANCE:

Sede delle prove / Testing facility : Ager s.r.l., via Santuario delle Grazie Vecchie, 1
Monza (MB)

Dermatologo /: Dr.ssa E.C. Schmitt

METODO *IMETHOD*: La procedura è descritta in dettaglio nella Metodica Ager. MT03.
The procedure is described in the Ager Test Procedure MT03.

RISULTATI *RESULTS*: I risultati sono descritti nelle tabelle compilate dal responsabile della Sperimentazione clinica Dermatologica, dr.ssa E.C. Schmitt, delle quali si allega fotocopia. I risultati contenuti nel presente rapporto riguardano unicamente il campione esaminato. *Results are shown in the attached tables, signed by the supervisor Dr. E.C. Schmitt, Dermatologist responsible for the Investigation. The results presented in this final report concern only the sample tested.*

COMMENTO *COMMENT*: Il prodotto in esame, applicato tal quale in condizioni occlusive sulla cute sana del dorso di 20 volontari, ha dato indice di irritazione medio pari a 0 (zero) dopo 15 min., ed a 0 (zero) dopo 24 ore dalla rimozione del campione. In base alla scala utilizzata, il prodotto può pertanto essere classificato come non irritante e probabilmente innocuo se applicato sulla cute umana. *The test product, applied undiluted under occlusive conditions on intact back skin of 20 healthy volunteers, has shown an average irritation index of 0 (zero) 15 min. and 0 (zero) 24 hours after patch removal. According to the adopted classification, the product can be considered non-irritant and probably safe when applied on human skin.*

RISULTATI DEL TEST DI IRRITAZIONE CUTANEA SULL'UOMO
RESULTS OF HUMAN PRIMARY SKIN IRRITATION TEST
 (Patch test a 48 ore / 48 hours Patch test)

PRODOTTO / PRODUCT: CREMA ALL'ARNICA							
Voi n.	Sesso/ Sex	ERITEMA/ ERYTHEMA		EDEMA/ OEDEMA		ALT ROITHER escicolazione/ Vescicles	
		15min.	24h	15min.	24h	15min.	24h
1	F	0	0	0	0	0	0
2	F	0	0	0	0	0	0
3	F	0	0	0	0	0	0
4	F	0	0	0	0	0	0
5	F	0	0	0	0	0	0
6	F	0	0	0	0	0	0
7	F	0	0	0	0	0	0
8	F	0	0	0	0	0	0
9	F	0	0	0	0	0	0
10	F	0	0	0	0	0	0
11	F	0	0	0	0	0	0
12	F	0	0	0	0	0	0
13	F	0	0	0	0	0	0
14	F	0	0	0	0	0	0
15	F	0	0	0	0	0	0
16	F	0	0	0	0	0	0
17	F	0	0	0	0	0	0
18	F	0	0	0	0	0	0
19	F	0	0	0	0	0	0
20	F	0	0	0	0	0	0

RISULTATI DEL TEST DI IRRITAZIONE CUTANEA SULL'UOMO
RESULTS OF HUMAN PRIMARY SKIN IRRITATION TEST
(Patch test a 48 ore / 48 hours Patch test)

PRODOTTO / PRODUCT: CREMA ALL'ARNICA

CALCOLO DEI RISULTATI / CALCULATION OF RESULTS:

In base ai punteggi individuali riassunti nella tabella, il risultato del saggio di irritazione cutanea primaria può essere così espresso: *On the basis of the individual scores above indicated the result of human primary skin irritation test may be expressed as :*

INDICE MEDIO DI IRRITAZIONE / AVERAGE IRRITATION INDEX :

15 min.: 0 (zero)

24h : 0 (zero)

RISULTATI DEL TEST DI IRRITAZIONE CUTANEA SULL'UOMO
RESULTS OF HUMAN PRIMARY SKIN IRRITATION TEST
(Patch test a 48 ore / *48 hours Patch test*)

PRODOTO / PRODUCT: CREMA ALL'ARNICA

RIASSUNTO DELLA METODICA / SUMMARY OF THE METHOD :

Il prodotto CREMA ALL'ARNICA è stato applicato tal quale in condizioni occlusive per 48 ore sul dorso di 20 volontari sani.

La lettura delle reazioni cutanee è stata eseguita dopo 15 min. e dopo 24 ore dalla rimozione del prodotto (48 e 72 ore dalla applicazione dello stesso, rispettivamente). / *The product CREMA ALL'ARNICA has been applied undiluted under occlusive conditions /or 48 hours unto intact back skin of 20 healthy volunteers. The reading of skin reactions has been performed after 15 minutes and after 24 hours from product removal (48 and 72 hours from product application).*

ANNOTAZIONI PARTICOLARI / SPECIFIC REMARKS :

Segni di reazione allergica sono stati notati in 0 (zero) volontari. / *Signs of allergie reactions were observed in 0 (zero) volunteers.*

COMMENTO / COMMENT : Nelle condizioni sperimentali adottate, il prodotto sopra indicato ha dato INDICE DI IRRITAZIONE a 15 min. pari a 0 (zero) ed a 24 ore pari a 0 (zero). Esso può essere pertanto considerato non irritante e probabilmente innocuo se applicato sulla cute umana. / *In the experimental conditions adopted the test product showed an AVERAGE IRRITATION INDEX of 0 (zero) 15 min. and 0 (zero) 24 hours after patch removal. According to the adopted classification, the product can be considered non-irritant and probably safe when applied on human skin.*

CONCLUSIONI

HO FREQUENTATO IL CORSO CON PASSIONE MA CON UNA PARTECIPAZIONE NON ALL'ALTEZZA PER GLI OBBLIGHI DI UN UOMO DIVENUTO PADRE IN ETA' AVANZATA. A DIMOSTRAZIONE DI CIO' CURO LE MIE FIGLIE, CHE OGGI HANNO DUE ANNI, RICORRENDO QUASI ESCLUSIVAMENTE ALLA MEDICINA OMEOPATICA CHE HA IL POTERE DI RISTABILIRE UN EQUILIBIO ALTERATO DA UNA MALATTIA, E NE SONO ENTUSIASTA.

LA MIA TESI E' IL FRUTTO DI VENTI ANNI DI STUDI CON I MIGLIORI ESPERTI DEL PAESE NEL PANORAMA FITOTERAPICO E COSMETICO. SPERO CHE LE AZIENDE OMEOPATICHE FACCIANO TESORO DELL'INSERIMENTO DI NUOVI INGREDIENTI CAPACI DI RENDERE LE PREPARAZIONI OMEOPATICHE PER USO TOPICO, PIU' GRADEVOLI E SOPRATTUTTO PIU' NATURALI.

BIBLIOGRAFIA

LA NEOGALENICA. DALLA GALENICA TRADIZIONALE ALLA NEOGALENICA NELLE
PREPARAZIONI TOPICHE. PER IL FARMACISTA PREPARATORE E IL MEDICO
DERMATOLOGO.
GIANNI PROSERPIO

L'OSSICRIZIO
GIANNI PROSERPIO

PRONTUARIO DEL COSMETOLOGO. CHIMICA, TECNICA, LEGISLAZIONE.

GIANNI PROSERPIO, BARBARA AMBRECK, MAURO CEOLONI

PIANTE AROMATICHE. PER USO FARMACEUTICO, ALIMENTARE, COSMETICO ED
ERBORISTICO
GIANNI PROSERPIO

LE ALTRE COSMESI. COSMECEUTICA, FITOCOSMESI, ZOOCOSMESI, COSMESI MINERALE
E TERMALE
GIANNI PROSERPIO ; PASSERINI ELENA

FITOTERAPIA. GUIDA ALL'USO CLINICO DELLE PIANTE MEDICINALI
FABIO FIRENZUOLI

LE CENTO ERBE DELLA SALUTE

FABIO FIRENZUOLI

LEZIONI DEL MASTER DI FITOTERAPIA DI SECONDO LIVELLO
UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SIENA

SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE IN SCIENZE E TECNOLOGIE COSMETICHE
UNIVERSITA' DI SIENA